

**TÒA ÁN NHÂN DÂN  
HUYỆN THANH SƠN  
TỈNH PHÚ THỌ**

**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Bản án số: 45/2021/ HS-ST  
Ngày 12/8/2021

**NHÂN DANH**  
**NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**TÒA ÁN NHÂN DÂN HUYỆN THANH SƠN, TỈNH PHÚ THỌ**

***Với thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:***

*Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa:* Bà Nguyễn Thị Bích Thủy

*Các hội thẩm nhân dân:* Ông Ngô Xuân Quyền

Ông Bùi Đức Quảng

***Thư ký phiên tòa:*** Bà Đào Thị Anh Ninh - Thư ký Tòa án nhân dân huyện Thanh Sơn.

***Đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Thanh Sơn tham gia phiên tòa:***  
Ông Trần Minh Hải - Kiểm sát viên.

Ngày 12 tháng 8 năm 2021 tại trụ sở Tòa án nhân dân huyện Thanh Sơn, tỉnh Phú Thọ tiến hành xét xử sơ thẩm vụ án hình sự thụ lý số: 41/2021/HSST ngày 29 tháng 6 năm 2021 theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số 45/2021/QĐXXST- HS ngày 28/7/2021 đối với bị cáo:

**Hà Thị Th** - Giới tính: Nữ; Tên gọi khác: Không; Sinh ngày 12 tháng 10 năm 1957 tại: Thanh Sơn - Phú Thọ; Dân tộc: Mường; Tôn giáo: Không; Trình độ học vấn: 5/10; Nghề nghiệp: Lao động tự do; Nơi ĐKKHKT + chỗ ở: Khu Rĩa 2, xã Võ Miếu, huyện Thanh Sơn, tỉnh Phú Thọ; Bố mẹ đẻ: Hà Thị Đ và ông Hà Văn T (Đã chết); Gia đình có 04 anh em, bị cáo là con thứ tư; Chồng: Bùi Văn Đ (Đã chết); Con: Bùi Văn Ch, Sinh năm: 1983; Con: Bùi Thị H - Sinh năm: 1986; Tiền án, tiền sự: Không;

Bị cáo Hà Thị Th không bị bắt, tạm giữ, tạm giam. Bị cáo bị áp dụng biện pháp cấm đi khỏi nơi cư trú từ ngày 10/03/2021 đến nay.

***Người bào chữa cho bị cáo:***

Bà Đinh Thị Hạnh – Trợ giúp viên pháp lý- Trung tâm trợ giúp pháp lý Nhà nước tỉnh Phú Thọ ( Có mặt).

***- Người có quyền lợi nghĩa vụ liên quan:***

1. Chị Hà Thị Lý, sinh năm 1992

Trú tại: Khu Chiềng, xã Địch Quả, huyện Thanh Sơn, tỉnh Phú Thọ (Vắng mặt).

2. Ông Lê Hồng Phong, sinh năm 1957;

Trú tại: Số 26, phố Vàng, TT Thanh Sơn, huyện Thanh Sơn, tỉnh Phú Thọ (Có mặt).

## NỘI DUNG VỤ ÁN:

*Qua các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và quá trình tố tụng tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:*

Ngày 11/01/2021, tại nhà nghỉ Hải Nam thuộc: khu Bình Dân, xã Thục Luyện, huyện Thanh Sơn, tỉnh Phú Thọ, Công an huyện Thanh Sơn bắt quả tang Hà Thị Lý (SN: 1992, thường trú tại khu Chiềng, xã Dịch Quả, huyện Thanh Sơn, tỉnh Phú Thọ) có hành vi “Môi giới mại dâm”. Cơ quan CSĐT - Công an huyện Thanh Sơn đã ra Quyết định khởi tố vụ án hình sự, Quyết định khởi tố bị can đối với Hà Thị Lý về tội “Môi giới mại dâm”. Quá trình điều tra vụ án này, Cơ quan CSĐT đã làm rõ hành vi “Chứa mại dâm” của Hà Thị Thìn (SN: 1957, thường trú tại: khu Rĩa 2, xã Võ Miếu, huyện Thanh Sơn, tỉnh Phú Thọ) vào ngày 10/01/2021. Ngày 10/3/2021, Cơ quan CSĐT - Công an huyện Thanh Sơn đã ra Quyết định khởi tố vụ án, Quyết định khởi tố bị can đối với Hà Thị Thìn về tội “Chứa mại dâm”.

Quá trình điều tra đã làm rõ hành vi phạm tội của Hà Thị Thìn như sau: Theo hợp đồng lao động ngày 24/3/2020, Hà Thị Thìn được ông Lê Hồng Phong- Giám đốc HTX dịch vụ Phú Bình giao nhiệm vụ quản lý nhà nghỉ Hải Nam thuộc khu Bình Dân, xã Thục Luyện, huyện Thanh Sơn, tỉnh Phú Thọ. Ngày 07/01/2021, khi Hà Thị Thìn đang ở nhà nghỉ Hải Nam thì chị Hà Thị Lý đến nói với Thìn: “*Nếu có khách thì gọi cháu với*” (ý nói nếu có khách mua dâm thì gọi chị Lý đến nhà nghỉ bán dâm). Do muốn thu hút khách đến nghỉ để thu tiền phòng và tiền dịch vụ, tăng doanh thu cho nhà nghỉ do mình quản lý nên Thìn đồng ý. Chị Lý cho Thìn số điện thoại 0332.571.245 của Lý rồi đi về. Khoảng 12 giờ 00 phút ngày 10/01/2021, Hà Thị Thìn đang ở quầy lễ tân của nhà nghỉ Hải Nam thì có anh Nguyễn Văn Hiếu (SN: 1990, thường trú tại khu Giáp Trung, xã Thục Luyện, huyện Thanh Sơn, tỉnh Phú Thọ) đến gặp Thìn hỏi mua dâm. Thìn trả lời anh Hiếu là nhà nghỉ không có gái bán dâm. Ngay sau đó, Thìn nhớ ra nội dung đã trao đổi với chị Lý trước đó nên Thìn cho anh Hiếu số điện thoại của chị Lý để anh Hiếu gọi chị Lý đến bán dâm. Do điện thoại của anh Hiếu hết pin không gọi được nên Thìn đưa 01 chiếc điện thoại di động nhãn hiệu Nokia 105 màu đen đã cũ, bên trong lắp sim số 0396900359 của mình cho anh Hiếu để anh Hiếu gọi nói chuyện với chị Lý thỏa thuận việc mua bán dâm. Chị Lý và anh Hiếu thỏa thuận, thống nhất với nhau giá mua bán dâm là 200.000đ /1 lượt bán dâm. Trong khi anh Hiếu và chị Lý nói chuyện với nhau qua điện thoại, Thìn đứng ở đó nói chêm vào bảo chị Lý: “*Có khách đấy mày xuống mà làm*” (ý Thìn bảo chị Lý đến nhà nghỉ Hải Nam bán dâm). Sau khi gọi điện thoại cho chị Lý, anh Hiếu ngồi ở quầy lễ tân đợi chị Lý đến để mua bán dâm. Đến khoảng 14 giờ cùng ngày, chị Lý đến nhà nghỉ Hải Nam gặp anh Hiếu, sau đó được Hà Thị Thìn sắp xếp vào phòng 206 của nhà nghỉ để anh Hiếu mua dâm chị Lý. Khi mua dâm xong, anh Hiếu trả cho chị Lý 200.000đ tiền mua dâm và trả cho bà Thìn 80.000đ tiền thuê phòng nghỉ, rồi anh Hiếu và chị Lý đi về.

Cơ quan điều tra đã tiến hành khám nghiệm hiện trường, thu giữ vật chứng gồm: Hà Thị Thìn giao nộp 80.000đ là số tiền anh Nguyễn Văn Hiếu trả tiền thuê

phòng; 01 chiếc điện thoại di động nhãn hiệu Nokia 105 màu đen đã cũ, bên trong lắp sim số 0396900359 là chiếc điện thoại Thìn đưa Hiếu sử dụng để gọi chị Hà Thị Lý đến bán dâm; Hà Thị Lý giao nộp 200.000đ là số tiền mà chị Lý bán dâm cho anh Nguyễn Văn Hiếu mà có.

Quá trình điều tra và tại phiên tòa Hà Thị Thìn thành khẩn khai báo hành vi chứa mại dâm ngày 10/01/2021 tại nhà nghỉ Hải Nam. Bị cáo khai khi chứa mại dâm bị cáo chỉ thu đúng tiền phòng theo qui định, bị cáo không thu thêm khoản tiền nào khác.

Tại bản Cáo trạng số: 45/CT-VKSTP ngày 29/6/2021 của Viện kiểm sát nhân dân huyện Thanh Sơn đã truy tố bị cáo Hà Thị Thìn về tội “ Chứa mại dâm”.Tội phạm và hình phạt được quy định tại khoản 1 điều 327 của Bộ luật hình sự 2015.

Tại phiên tòa hôm nay, đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Thanh Sơn giữ nguyên quan điểm truy tố bị cáo và đề nghị Hội đồng xét xử:

Áp dụng khoản 1 Điều 327; Điểm s khoản 1, khoản 2 Điều 51; Điều 38 - Bộ luật hình sự năm 2015, sửa đổi bổ sung năm 2017.

Xử phạt:

Hà Thị Thìn từ 12 (mười hai) đến 15 (mười lăm) tháng tù . Thời hạn tù tính từ ngày bị cáo đi chấp hành án.

Miễn áp dụng hình phạt bổ sung là hình phạt tiền cho các bị cáo Thìn.

\* Về xử lý vật chứng: Áp dụng điểm a,b khoản 1 điều 47- Bộ luật hình sự năm 2015, sửa đổi bổ sung năm 2017; Khoản 2 Điều 106 Bộ luật tố tụng hình sự năm 2015, tịch thu tiêu hủy 01 sim điện thoại số 0396900359

Tịch thu bán sung quỹ nhà nước 01 chiếc điện thoại di động nhãn hiệu Nokia 105 màu đen đã cũ của Hà Thị Thìn.

Tịch thu sung quỹ Nhà nước số tiền : 280.000đ (Hai trăm tám mươi nghìn đồng) thu giữ của bị cáo Thìn và chị Lý, đây là số tiền do phạm tội mà có.

\* Về án phí: Bị cáo phải chịu án phí hình sự sơ thẩm theo quy định pháp luật.

*Quan điểm của người bào chữa cho bị cáo Hà Thị Thìn:*

Về tội danh: Nhất trí với Cáo trạng truy tố của Viện kiểm sát nhân dân huyện Thanh Sơn và luận tội của Kiểm sát viên tại phiên tòa.

Về hình phạt: Bị cáo Hà Thị Thìn tuổi đã cao, sinh sống ở vùng có điều kiện kinh tế khó khăn, là người dân tộc thiểu số, trình độ hiểu biết pháp luật còn hạn chế. Bị cáo chưa có tiền án, tiền sự, có chồng là thương binh hạng

2/8, tại cơ quan điều tra và tại phiên tòa bị cáo thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải, đây là những tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự qui định tại điểm s khoản 1; Khoản 2 Điều 51- BLHS. Với mức hình phạt mà Kiểm sát viên đề nghị tại phiên tòa là phù hợp nhưng không nhất thiết phải các ly bị cáo khỏi cộng đồng xã hội. Đề nghị HĐXX xem xét cho bị cáo được hưởng án treo cũng đủ răn đe bị cáo đồng thời thể hiện chính sách khoan hồng của Nhà nước đối với người phạm tội biết ăn năn hối cải.

Bị cáo, người có quyền lợi nghĩa vụ liên quan, không có tranh luận gì với đại diện Viện kiểm sát.

Trước khi nghị án, HĐXX cho bị cáo nói lời sau cùng. Bị cáo không có ý kiến gì.

### **NHẬN ĐỊNH CỦA HỘI ĐỒNG XÉT XỬ:**

*Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu có trong hồ sơ vụ án đã được thẩm tra, xét hỏi, tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận thấy như sau:*

[1]. Về hành vi, quyết định tố tụng của cơ quan điều tra Công an huyện Thanh Sơn, Điều tra viên, Viện kiểm sát nhân dân huyện Thanh Sơn, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định của Bộ luật tố tụng hình sự. Quá trình điều tra và tại phiên tòa bị cáo, Người bào chữa và những người tham gia tố tụng khác không có ý kiến hoặc khiếu nại về hành vi, quyết định của cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Do đó, các hành vi, quyết định tố tụng của cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực hiện đều đúng theo quy định của pháp luật.

[2]. Bị cáo Hà Thị Thìn là người thành niên và đã lớn tuổi, đủ khả năng nhận thức, điều khiển hành vi của mình. Do vụ lợi nhằm mục đích tăng doanh thu cho nhà nghỉ được giao quản lý, trong đó có lợi ích cá nhân của bị cáo nên khoảng 14 giờ ngày 10/01/2021, bị cáo đã thực 01 lần hành vi chứa Hà Thị Lý bán dâm cho Nguyễn Văn Hiếu tại nhà nghỉ Hải Nam thuộc: khu Bình Dân, xã Thục Luyện, huyện Thanh Sơn, tỉnh Phú Thọ, thu lời bất chính 80.000đ. Hành vi đó của bị cáo đủ yếu tố cấu thành tội “ Chứa mại dâm” qui định tại khoản 1 Điều 327- BLHS. Quá trình xét hỏi công khai tại phiên tòa, bị cáo khai nhận hành vi phạm tội của mình. Lời khai nhận của bị cáo phù hợp với lời khai tại cơ quan Điều tra, phù hợp với sự thật khách quan của vụ án, đủ cơ sở kết luận Cáo trạng truy tố số 45/CT-VKS, ngày 29/6/2021 của Viện kiểm sát nhân dân huyện Thanh Sơn- tỉnh Phú Thọ và bản luận tội của Kiểm sát viên tại phiên tòa đối với các bị cáo là có căn cứ đúng người, đúng tội.

[3] Xét tính chất vụ án là nghiêm trọng bởi lẽ: Mại dâm là một tệ nạn xã hội, là nguyên nhân lây truyền các loại virus gây bệnh nguy hiểm cho con người, đặc biệt là căn bệnh HIV/AIDS. Nhưng vì mục đích lợi nhuận, bị cáo vẫn cố ý thực hiện hành vi chứa mại dâm và đồng ý cho các đối tượng mua bán dâm tại nhà nghỉ nơi mình được giao quản lý để thu lời bất chính.

Hành vi phạm tội của bị cáo đã trực tiếp xâm phạm đến trật tự công cộng, đạo đức xã hội và nếp sống văn minh trong đời sống cộng đồng, sức khỏe con người. Vì vậy cần xử phạt bị cáo thật nghiêm khắc, tương xứng với hành vi mà bị cáo đã thực hiện, mới có tác dụng giáo dục riêng và phòng ngừa chung.

[4]. Về nhân thân người phạm tội và tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự: HĐXX nhất trí với đánh giá của Kiểm sát viên về nhân thân, các tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự đối với bị cáo tại Bản luận tội bởi lẽ: Trong vụ án này bị cáo không phải chịu tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự nào. Bị cáo sinh ra và lớn lên trong gia đình thuần nông, sinh sống tại vùng khó khăn của huyện miền núi, trình độ học vấn thấp nên ảnh hưởng phần nào đến khả năng hiểu biết về pháp luật của bị cáo. Tại cơ quan điều tra và phiên tòa bị cáo thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải. Chồng bị cáo là thương binh

hạng 2/8 nên bị cáo được hưởng các tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự qui định tại điểm s khoản 1 và khoản 2 Điều 51- BLHS. Căn cứ vào nguyên nhân, điều kiện phạm tội, nhân thân và các tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự bị cáo được hưởng, HĐXX xét thấy: Tại phiên tòa đã làm rõ bị cáo là người thật thà chất phác, nhận thức chưa đầy đủ về việc chứa mại dâm và hậu quả của hành vi đó. Mức hình phạt Kiểm sát viên đề nghị tại phiên tòa là tương xứng hành vi của bị cáo nhưng không cần thiết cách ly bị cáo khỏi cộng đồng xã hội bởi lẽ: Bị cáo có nơi cư trú rõ ràng, được hưởng nhiều tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự qui định tại điều 51- BLHS nên bị cáo đủ điều kiện được cải tạo tại địa phương theo tinh thần hướng dẫn tại Điều 2 Nghị quyết số 02/2018/HĐTP-TANDTC, ngày 15/5/2018 của Hội đồng thẩm phán Tòa án nhân dân tối cao.

[5] Về hình phạt bổ sung: Kết quả xác minh phần thu nhập và điều kiện kinh tế của bị cáo Thìn cho thấy bị cáo sống cùng con trai trong ngôi nhà xây cấp 4 rộng 80m<sup>2</sup> trên diện tích đất đứng tên bị cáo (BL30). Bị cáo đã trên 60 tuổi, làm lao động tự do, thu nhập không ổn định nên Hội đồng xét xử miễn áp dụng hình phạt theo quy định tại khoản 5 Điều 327 Bộ luật Hình sự đối với bị cáo.

[6]. Về xử lý vật chứng: Vật chứng là đồ vật cơ quan điều tra thu giữ gồm: 01 điện thoại di động nhãn hiệu Nokia 105 màu đen đã cũ của Hà Thị Thìn (BL73). Đây là công cụ, phương tiện bị cáo dùng để liên lạc, trao đổi việc phạm tội nên tịch thu bán nộp ngân sách Nhà nước.

Sim số 0396900359 lắp trong điện thoại đã thu giữ của của Hà Thị Thìn, không còn giá trị sử dụng nên tịch thu tiêu hủy.

Số tiền 280.000đ, trong đó 80.000đ do bị cáo Hà Thị Thìn nộp; 200.000đ do chị Hà Thị Lý giao nộp (BL71-72) tại Cơ quan điều tra, đang được tạm giữ tại kho bạc Nhà nước huyện Thanh Sơn, là tiền thu nhập bất chính nên tịch thu nộp ngân sách Nhà nước.

[7]. Các nội dung khác:

\* Lệnh cấm khỏi nơi cư trú số 82 ngày 10/6/2021 của Viện trưởng Viện kiểm sát nhân dân huyện Thanh Sơn áp dụng đối với bị cáo đã hết hiệu lực nên HĐXX không xem xét .

\* Đối với Hà Thị Lý và Nguyễn Văn Hiếu là người mua bán dâm, hành vi của Lý và Hiếu là hành vi vi phạm hành chính, Cơ quan điều tra đã chuyển Công an huyện Thanh Sơn ra quyết định xử phạt vi phạm hành chính số 92, 93/QĐ-XPHC cùng ngày 03/6/2021 theo quy định tại khoản 1 Điều 22 và khoản 2 Điều 23 Nghị định 167/NĐ-CP ngày 12/11/2013 của Chính phủ là phù hợp.

\* Đối với ông Lê Hồng Phong là chủ nhà nghỉ Hải Nam, quá trình điều tra đã làm rõ: Ngày 24/3/2020 ông Phong thuê và ủy quyền cho Hà Thị Thìn quản lý, đồng thời chịu trách nhiệm điều hành mọi hoạt động của nhà nghỉ Hải Nam. Việc bị cáo Thìn sử dụng nhà nghỉ Hải Nam để thực hiện hành vi chứa mại dâm vào ngày 10/01/2021 ông Phong hoàn toàn không biết nên cơ quan điều tra không đề cập xử lý mà xác định ông Phong là người có quyền lợi nghĩa vụ liên quan trong vụ án là phù hợp với quy định của pháp luật.

Về án phí hình sự sơ thẩm: Bị cáo Hà Thị Thìn phải chịu án phí hình sự sơ thẩm theo quy định của pháp luật.

Về quyền kháng cáo: Bị cáo và người có quyền lợi nghĩa vụ liên quan được quyền kháng cáo bản án theo quy của pháp luật.

*Vì các lẽ trên,*

## **QUYẾT ĐỊNH**

Căn cứ Khoản 1 điều 327; điểm s khoản 1, khoản 2 điều 51; Khoản 1+2+5 Điều 65 của Bộ luật Hình sự năm 2015

1. Tuyên bố bị cáo Hà Thị Thìn phạm tội “*Chứa mại dâm*”.

Xử phạt bị cáo Hà Thị Thìn 15 tháng tù (Mười lăm tháng) tù nhưng cho hưởng án treo. Thời gian thử thách 30 ( Ba mươi) tháng. Thời hạn thử thách tính từ ngày tuyên án sơ thẩm. Giao bị cáo cho UBND Võ Miếu, huyện Thanh Sơn, tỉnh Phú Thọ, giám sát giáo dục. Gia đình bị cáo có trách nhiệm phối hợp với chính quyền địa phương trong việc giám sát, giáo dục bị cáo.

*Bị cáo phải thực hiện nghĩa vụ trong thời gian thử thách theo qui định của Luật thi hành án hình sự.*

*Trong trường hợp người được hưởng án treo thay đổi nơi cư trú thì phải thực hiện theo qui định tại Điều 92 của Luật thi hành án hình sự 2019.*

*Trong thời gian thử thách, nếu bị cáo cố ý vi phạm nghĩa vụ theo qui định của Luật thi hành án hình sự 02 lần trở lên thì có thể buộc phải chấp hành hình phạt tù của Bản án đã cho hưởng án treo.*

*Về hình phạt bổ sung:* Miễn áp dụng hình phạt bổ sung theo qui định tại khoản 5 Điều 327- BLHS đối với bị cáo Hà Thị Thìn.

2. Về xử lý vật chứng: Áp dụng khoản 1, điểm a,b,c khoản 2 Điều 106 - Bộ luật tố tụng hình sự năm 2015:

Tịch thu tiêu hủy 01(một) sim số 0396900359 lắp trong điện thoại hiệu Nokia 105 của Hà Thị Thìn.

Tịch thu bán nộp ngân sách Nhà nước 01 (Một) chiếc điện thoại di động nhãn hiệu Nokia 105 màu đen đã cũ của Hà Thị Thìn.

Tịch thu nộp ngân sách Nhà nước số tiền : 280.000đ (Hai trăm tám mươi nghìn đồng), là tiền thu nhập bất chính.

Vật chứng là đồ vật đã được cơ quan Điều tra bàn giao cho Chi cục thi hành án dân sự huyện Thanh Sơn theo biên bản giao, nhận vật chứng ngày 30/6/2021. Vật chứng là tiền được tạm giữ tại tài khoản 3941.0.9044309.00000 tại kho bạc nhà nước huyện Thanh Sơn, theo Giấy nộp tiền vào tài khoản ngày 31/5/2021.

3. Về án phí: Áp dụng khoản 2 Điều 136 Bộ luật tố tụng hình sự năm 2015; điểm a khoản 1 Điều 23; Nghị quyết 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của ủy ban thường vụ Quốc hội quy định về mức thu, miễn giảm, thu nộp, quản lý và sử dụng án phí, lệ phí Tòa án.

Buộc bị cáo Hà Thị Thìn phải nộp 200.000đ (Hai trăm nghìn đồng) án phí hình sự sơ thẩm.

Bị cáo, người có quyền lợi nghĩa vụ liên quan có mặt được quyền kháng cáo trong hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án. Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan vắng mặt có quyền kháng cáo trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày nhận bản án hoặc bản án được niêm yết tại UBND nơi cư trú, để yêu cầu án nhân dân tỉnh Phú Thọ xét xử phúc thẩm.

*Trường hợp Bản án được thi hành theo qui định tại Điều 2 Luật thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo qui định tại các điều 6, 7 và điều 9 Luật thi hành án dân sự. Thời hiệu thi hành án được thực hiện theo qui định tại điều 30 Luật thi hành án dân sự./.*

**Nơi nhận:**

- Sở tư pháp;
- Viện kiểm sát huyện Thanh Sơn;
- Công an huyện Thanh Sơn;
- Thi hành án DS huyện Thanh Sơn;
- Bị cáo;
- Người có QLNVLQ;
- Lưu hồ sơ;
- Lưu án văn.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM  
THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

Đã ký

**Nguyễn Thị Bích Thủy**